



Njoelkedassh ohtsemedáarjojde 2023 Gieleevtiedimmieráajvarimmie

Áarjelsaemien / Sørsamisk



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

Ávjovárgeaidnu 50
9730 Karasjok/Karášjohka
Telefon +47 78 47 40 00
samediggi@samediggi.no
www.samediggi.no

Sisvege

1. Däärjoeöörnegen ulmie j'ih prioriteeremh	4
1.1. Däärjoeöörnegen ulmie	4
1.2. Prioriteeremh.....	4
1.3. Eaktoeh juktie ulmiem jaksedh	4
2. Ohtsemen hammoe j'ih sisvege.....	5
2.1. Däärjoeedåastoj / Gie maahta ohtsedh.....	5
2.2. Ohtsememierieh.....	5
2.3. Ohtsemen krievenassh.....	5
3. Ohtsemegietedimmie	6
3.1. Ohtsemegietedimmie	6
3.2. Nænnoestimmie j'ih jååhkesjimmie	6
3.3. Däärjoeedåastojen eaktoeh	6
3.4. Geervehtimmiemierie	7
3.5. Jarkelimmieh våaroeminie däärjose	7
3.6. Maaksoeeaktoeh.....	7
4. Ryöknedimmienjoelkedassh, tjjelkestimmieh j'ih EØS-njoelkedassh	8
4.1. Ryöknedimmienjoelkedassh	8
4.2. Tjjelkestimmieh	8
4.3. EØS-njoelkedassh.....	9
5. Reekteme.....	9
5.1. Reekteme ulmiejaksemen mietie:	9
5.2. Reekteme reeknehlåhcoe	10
5.3. Giehtjedimmie j'ih goeredimmie.....	10
5.4. Bååstedemaaksoe j'ih hiejhteme däärjoste.....	11

1. Däärjoeöörnegen ulmie jñh prioriteeremh

1.1. Däärjoeöörnegen ulmie

- Organisasjovnh evtiedieh jñh lierehtimmiem vedtieh saemien gïelesne.

1.2. Prioriteeremh

- Saemien applikasjovnh jñh spïelh evtiedidh.
- Applikasjovnh jñh spïelh saemiengïeese jarkoestidh.
- Saemienkuvsjh geerve almetjidie.
- Saemien gïeleareenah.
- Bijpeleteeksth åarjel- jñh julevsaemien gïeese jarkoestidh.
- Saemiengïeeldh digitaale areenah maanide jñh noeride, vuesiehtimmien gaavhtan e-sporte jñh sosjaale medijah.
- Gïeleevtiedimmieråajvarimmieh gïelejarngide mah Leah tseegkemeboelhken.
- Raastendåaresth gïelelaavenjostoe.

1.3. Eaktoeh juktie ulmiem jaksedh

- Prosjekth mah nuepiem vedtieh saemien soptsestidh, lieredh jñh evtiedidh.
- Råajvarimmieh mah skreejrehtieh saemien gïelem nuhtjedh jñh evtiedidh.

2. Ohtsemen hammoe jïh sisvege

2.1. Dáarjoedáastoje / Gie maakta ohtsedh

- Byögkeles jïh privaate siebrieh/institusjovnh/gïehtelimmieh, bieleden saemien gïelejarngh mah ryöktesth dáarjoem Saemiedigkien budsjedten bijjelen áadtjoeh, maehtieh syökedh.
- Gïehtelimmieh, institusjovnh jïh organisasjovnh mah dáarjoem áadtjoeh tjuerieh registreereme ároddh Enhetsregisterisnie Nöörjesne.

2.2. Ohtsememierieh

Ræhpas ohtsememierie

- Ræhpas ohtsememierie gálkoen/rahkan 1.b. raajan.

2.3. Ohtsemen krïevenassh

- Saemiedigkien dáarjoeportaale edtja átnasovvedh gosse ohtseme sïjse seedtesávva.
- Ohtsemh mah eah ohtsemeeaktojde illh, heajhtasuvvieh.
- Ohtseme edtja dáarjoeöörnegen sisnjelen ároddh Saemiedigkien prioriteeremie.
- Állesth áasa-aarvehtse jïh finansieeremesoejkesje prosjektese/ráajvaræmman, aaj jeatjah byögkeles finansieereme
- Tjuara áaside áasabijjeguvvesne dokumenteeredh faalenassigujmie
- Prosjektebuerkiestimmie mij állermaakta prosjekten ulmiem, faageles sisvegem, ulmiedáehkiem, soejkesjh ávtese jïh soejkesjamme geervehtimmiemieriem prosjektese/ráajvaræmman.
- Dïhte guhte ohtsemem vuelietjaala, tjuara luhpiem utnedh dïedtem biejedh sieltese/institusjovnese.
- Ohtseme tjuara seedtesovveme ároddh Saemiedigkien dáarjoeportaalesne ávtelen prosjektem/ráajvarimmiem aalka.
- Ohtsije dïedtem átna Saemiedægkan gaajhkh biëvnesh vedtedh mah Leah daerpies ohtsemem gïetedidh.
- Gosse jarkoestimmien jallh sjiehtedimmien bijre applikasjovnijste saemien gïelese áhtsa edtja sjiehtedimmien reaktaaajhterinie utnedh
- Kuvjesoejkesje saemienkuvsjese tjuara ohtsemen baalte biejesovvedh
- Gosse raastendáaresth gïelelaavenjostose áhtsa, edtja laavenjostoeinstitusjovnem/-gïehtelimmien saarnodh.
- Applikasjovnh tjuerieh dovne IOS jïh Android-systeemide sjiehtedh.
- Edtja vuarjasjidh man jijnje jïjtse barkoe lea, daan tijjen gosse áhtsa jïh dam ohtsemisnie buerkiestidh. Jïjtse barkoe vuelietjaaleme tæjmoelæstoeh jïh vihtiestamme tæjmoeáasam kreava.

3. Ohtsemegïetedimmie

3.1. Ohtsemegïetedimmie

- Mijjeh ohtsemidie vuarjasjibie jïh gïetedibie Saemiedigkien ulmien mietie dâarjoeöörnegidie, prioriteeremi mietie jïh dâarjoeöörnegen njoelkedassi mietie
- Mijjeh ohtsemidie vuarjasjibie nænnoesvoeten mietie jïh ekonomeles, maarkedeligke, teknikkeles, seabradahkeligke, etihkeles, faageles jïh jeatjah sjyöhtehke krööhkemi mietie. Saemiedigkie sjïere leavloem beaja mïrrestalleme- jïh gellievoeteprihsihpese aamhtesereeremisnie.
- Saemiedigkie sæjhta kredithebïevnesh ohtsijen bïjre veedtjedh
- Faatoes reektemh jïh fer seenhte geervehtimmie aarebi dâarjoeaamhtesinie vihkeles bielle vuarjasjimmeste sjïdtieh
- Gïetedimmietïjje:
 - Dâarjoeöörnegh ræhpas ohtsememierine iktemierien gïetesuvvieh, jïh eannan golme askh mænngan ohtseme sijse seedtesovveme.
- Saemiedigkie mahta daerpiesvoeten mietie vielie dokumentasjovnen mietie gihtjedh
- Sâäjhtoe Saemiedigkie mahta ohtsemem jïh stoeredahkem prosjektete staeriedidh goh bielle vuarjasjimmeste dâarjoevierhtiej âllesth miereste.
- Saemiedigkie mahta budsjedtefâantoej gaavhtan ohtsemh vuarjasjidh daan mietie: geograafeles joekedimmie, gïeeldh representasjovne dej saemien gïeli gaskem, jïh rïektes joekedimmie ohtsiji gaskem.

3.2. Nænnoestimmie jïh jâåhkesjimmie

- Dâarjoedâastoje edtja eannan 3 våhkoeh nænnoestimmiebiejjien raejeste jâåhkesjimmiem sijse seedtedh Saemiedigkien dâarjoeportaalen tjïrrh. Dastegh Saemiedigkie ij jâåhkesjimmiem eaktojste dâastoeh, dâarjoe heajhtasåvva bieleden vielie bïeljelimmie.
- Dïhte guhte jâåhkesjimmiem vihteste tjuara luhpiem utnedh dïedtem bïejedh sïeltese/institusjovnese.

3.3. Dâarjoedâastojen eaktoeh

- Dâarjoedâastoje edtja bïevnedh Saemiedigkie lea râajvarimmiem/prosjektem dâårjeme.
- Seamma prosjekte/râajvarimmie ij maehtieh dâarjoem dâastodh jïeniebistie Saemiedigkien dâarjoeöörnegistie.
- Nænnoestimmien mænngan dâarjoen bïjre mahta âajvahkommes ij vielie dâarjoem âadtjodh seamma râajvaræmman/prosjektese.

Applikasjovnode:

- Gosse applikasjovnh bæjhkohte edtja dan bïjre bïevnedh byögkeles medijinie.
- Dâarjoedâastoje dïedtem âtna applikasjovnem orrestidh unnemes 5 jaepieh.
- Dâarjoedâastoje dïedtem âtna statistihkem âtnoen bïjre applikasjovneste seedtedh 2 jaepieh bæjhkohtimmien mænngan.

Gïelejarng h aalkoeboelhken:

- Aalkoeboelhke vaasa 3 jaepieh, jïh aalkoe lea tsïengelen 1.b. joekedimmien mænngan dâarjoste.
- Tijjemierie juktie ohtsemem jïh darjomesoejkesjem budsjedtine sïjse seedtedh mubpien jaapan lea skïereden 1.b. fierhten aalkoejaepien. Baalhkaâasah kuvsjide jïh areenide edtjeh meatan ârrodh budsjedtesne.
- Reektememierie lea gâlkoen 1.b. fierhten aalkoejaepien. Reeknehlâhkoe edtja kontospesifiseereme ârrodh jïh naemhtie guktie gâarede dam budsjedtine viertiestidh. Jis joekehtsh edtja dam lahtestidh.
- Tijjemierie juktie ihkuve dâarjoem ohtsedh gïelejarngese lea skïereden 1.b. gâalmeden aalkoejaepien. Dellie soejkesjh jïh budsjedte edtjeh sïjse seedtesovvedh njoelkedassi mietie ryöktesth dâarjose saemien gïelejarngide. Saemiedigkien stoerretjâanghkoeh sïehtesjimmiem gïelejarngijste Saemiedigkien budsjedtесе nænnoste.
- Gïelejarng h tseegkemeboelhken eah maehtieh jeatjah ohtsemedâarjoeh âadtjodh.
- Jis gïelejarng h tseegkemeboelhken eah râajvarimmide tjïrrehth soejkesji mietie, Saemiedigkie sâejhta vuarjasjidh mejtie edtja vielie dâarjoem vedtedh.
- Mænngan gïelejarng h lea sïjse bâateme Saemiedigkien budsjedtесе ryöktesth dâarjone, byöroe faagestâvroem tseegkedh gusnie voenges saemien utnijedâehkieh leah meatan.

3.4. Geervehtimmiemierie

- Geervehtimmiemierie lea 1 jaepie dâarjoeprievien biejjien ræjeste.
- Gosse sïjere fâantoeh gââvnesieh, dâarjoedâastoje maahtha tjaaleldh guhkebe mierien bïjre syökedh juktie prosjektem/râajvarimmiem geervehtidh, raajan 2 jaepieh. Ohtsije tjuara ohtsemem tjïelkestidh.

3.5. Jarkelimmieh vâaroeminie dâarjose

- Dâarjoedâastoje ij maehtieh stoerre jarkelimmieh darjodh dennie sÿöhtehke prosjektesne jallh râajvarimmesne bieleden dam tjaaleldh Saemiedægkan buakteme, jïh tjaaleldh jââhkesjimmiem Saemiedigkeste ââdtjeme. Jarkelimmie jââhkesjamme finansieeremesoejkesjistie jïh skâârvemesoejkesjistie iktesth ryöknesâvva goh akte stoerre jarkelimmie.

3.6. Maaksoeeaktoeh

- 50 % maaksasuvvieh gosse prosjekte/râajvarimmie aalka jïh 50 % gosse lea prosjektem galhkeme jïh Saemiedigkie lea reeknehlâhkoem jïh reektehtsem jââhkesjamme.
- Jis ohtsije aarebi lea dâarjoem Saemiedigkeste ââdtjeme jïh dâarjoen eaktoeh mïedtelamme, maaksoe maahtha tjöödtjestidh goske mïedtelimmie lea nâhkeme.

4. Ryöknedimmienjoelkedassh, tjjelkestimmieh jïh EØS-njoelkedassh

4.1. Ryöknedimmienjoelkedassh

- Maahta dâarjoem vedtedh 300 000 krâvnaj raajan gïeleprosjektide.
- Saemiengïeleldh digitaale areenide maanide jïh noeride maahta 40 000 krâvnaj raajan vedtedh .

Saemien gïelejarngh tseegkemeboelhken:

Saemien gïelejarngh tseegkemeboelhken mæhtieh dâarjoem ohtsedh tseegkemeboelhken. Tseegkemeboelhken mænngan gïelejarnge maahta ohtsedh Saemiedigkien budsjedten sïjse bâetedh, jïh fierhtenjaapetje maadthdâarjoem jïh darjomedâarjoem âadtjodh. Aalkoedâarjoe lea darjomedâarjoe jïh edtja gïelekuvsjide jïh gïeleareenide âtnasovvedh. Lâhkoe gïelerâajvarimmijste edtja læssanidh fierhten jaepien. Gåarede aalkoedâarjoem âadtjodh 3 jaepieh.

Mæhtebe aalkoedâarjoem vedtedh raajan:

- 1.jaepie: 400 000 krâvnah
- 2.jaepie: 500 000 krâvnah
- 3.jaepie: 600 000 krâvnah.

Åasah mah eah dâarjoem âadtjoeh:

- Prosjekth mah lierehtimmielaaken barkoesuerkien sisnjelen bâetieh jïh leah skuvle-aajhteri laavenjassh laaken mietie
- Jarkoestimmie lidteratuvreste, nedtesæjrojste jïh bièvesematerijelleste jïh teekste-jarkoestimmijste. Daate ij leah faamosne jarkoestæmman bijpielijstie, applikasjovnijste jallh spïelijste.
- Åesteme elektrovneles dalhketijijstie jallh stâåkegaevnijste
- Dâarjoe ij vadtasovvh daase: gorredimmie, ov-tjïertestamme maaksoeh, åasah ektiedamme bijjieldtje gïehtelæmman sïelteste, sosijaale åasah, råajvarimmieh mah gaahtjemem jarkoeh, leejjemegâetieh, vâarhkoegâetie, åesteme eekijste, leasing, vuajastahkh, skåårvemh jïh tjïelke målsomh. Jeatjah maaksoeh mejtie Saemiedigkie ij vuejnieh goh daerpies juktie råajvarimmiem tjïrrehtidh.
- Tjåengkies byögkeles dâarjoe ij mæhtieh bijjelen 100 % ârrodh prosjekten/råajvarimmien åasijste reeknehlâhkosne.

4.2. Tjïelkestimmieh

- Gïehtelimmesåasah leah: reeknehlâhkoe- jïh revisjovnebaalhka, reenteåasah, lijkieåasah, jeatjah finansåasah, skaehtieh jïh lijkiemaaksoeh, stræjmie, åasah lokaalide, tjirkemh, pensjovneåasah,

sosijaale áasah, jeatjah barkijeáasah, stávroebaalhkah, áasah stávrojde, sieltekirrie- jñh generaalekirrietjáanghkojde, aarvoevueliedimmieh jñh aarvoegiehpiedimmieh.

- Sosijaale áasah leah; Vadtesh barkijidie, kuvsje barkijidie, namhtah kantijne jñh jeatjah plearoeah aevhkieh.
- Vuajastahke lea: vuajastahke kapihtelen 2 mietie vuajastahkemieriedimmesne FOR-1994-10-04-918, Forskrift om tekniske krav og godkjenning av kjøretøy, deler og utstyr.

4.3. EØS-njoelkedassh

- Saemiedigkien däärjoeöörnegh tjuerieh EØS-latjkoen njoelkedassemieriej sisnjeli áarrodh staatedäärjoen bijre. Saemiedigkie lea, seammalaakan goh jeatjah bielieh staate-, tjjelte- jñh fylhkenreeremistie, veadtme dejstie nænnoestimmijste mejtie EØS-latjkoe lea vihtiestamme luhpien bijre byögkeles däärjoem vedtedh.
- Muvhti veajkoej däärjoe maahta vadtasovvedh EØS-latjkoen njoelkedassi mietie bagatellmessig däärjoen bijre. Njoelkedassh bagatellmessig däärjoen bijre lea mieriedimmien mietie gálkoeen 14.b. 2008 nr 1213. Daej njoelkedassi mietie däärjoedáastoje ij maehtieh vielie bagatellmessig däärjoem dáastodh goh tjáanghkan 200 000 Euro aktene boelhkesne mij 3 reeknehláhkoejaepieh ryöhkoe.
- Ávtelen Saemiedigkie maahta däärjoem maeksedh, däärjoedáastoje tjuara Saemiedægkan vihtiestidh satne ij leah bagatellmessig däärjoem dáasteme jeatjah gaaltijjstie maaksoejaepien jallh dej göökte evtobi jaepiej, mij däärjojne ektine Saemiedigkeste gaskemedtien bijjelen NOK 680 000 krávnah sjædta. Dastegh orre ohtsemh byögkeles däärjoen bijre (saah mij däärjoegaaltije) däärjoedáastoje dñedtem átna daan däärjoen bijre bievnedh. Bievnedmedte lea faamosne 3 reeknehláhkoejaepieh faalenassemiereste.
- Dastegh däärjoe ij leah vadtasovveme njoelkedassi mietie, jallh dáastoje ij däärjoem nuhtjh dan ássjelasse mñsse lij vadteme, ESA maahta Saemiedigkiem stilledh däärjoem báástede krievvedh dáastoejistie.

5. Reekteme

5.1. Reekteme ulmiejaksemen mietie:

- Däärjoedáastoje edtja ulmiejaksemen eaktoeh reektedh ulmiejaksemen bijre jñh átnoen bijre vierhtijste.
- Ulmiejaksemen mietie gaajhkh prosjekth edtjeh daam reektedh:
 - Guktie prosjekte viehkietamme áarrojh leah saemien liereme jñh/jallh saemien gñelem eevtjeme
 - Prosjekten ulmiedáehkie
 - Buerkiestimmie guktie prosjektem tjirrehtamme

Daah prosjekth edtjeh lissine daam reektedh:

Gielekuvsjh:

- Man gellie kuvsem tjirrehtamme

Giele-areenah:

- Man gellie meatan orreme raajvarimmesne jallh oornemisnie

- Reekteme dorjesávva Saemiedigkien daarjoeportaalen tjirrh.

5.2. Reekteme reeknehláhkoe

- Dáarjoedáastoje edtja vierhtieátnoen bijre reektedh Saemiedigkien daarjoeportaalen tjirrh.
- Reeknehláhkoe vierhtieátnoen bijre edtja állesth áasah jih sijsemaaksoem vuesiehtidh. Edtja aaj meatan vaeltedh jeatjah daarjoeh jih sijsemaaksoeh prosjektese/raajvaræmman. Edtja ajve áasah jih sijsemaaksoeh meatan vaeltedh mah leah ryöktesth ektiedamme tjirrehtæmman prosjektete/raajvarimmeste.
- Desnie gusnie jááhkesjamme áasa-aarvehtse gáávnesse, reeknehláhkoe edtja naemhtie árrodh guktie gáarede dam áasa-aarvehtsinie viertiestidh. Dastegh stoerre joekehtsh dan jááhkesjamme áasa-aarvehtsen jih reeknehláhkoen gaskem edtja dam lahtestidh.
 - Jis doh minngemes áasah prosjekten/raajvarimmien reeknehláhkoe lea unnebe goh jááhkesjamme áasa-aarvehtse nænnoestimmesne, Saemiedigkie sæjhata daarjoem seamma jijnjem giehpiedidh.
- Edtja reeknehláhkoem vierhtieátnoen bijre naemhtie vihtiestidh:
 - Maahta daarjoem 100 000 krávnaj raajan vihtiestidh jááhkesjamme reeknegigujmie jih baanghkevihtiestimmine reeknege lea maaksasovveme
 - Maahta daarjoem bijjelen 100 000 krávnah naemhtie vihtiestidh: Autoriseereme reeknehláhkoetjaelije jallh staateautoriseereme revisovre.
- Kríevenasse revisjovnen bijre ij leah faamosne giehtelimide mejtie tjíeltarevisjovne jih Ríjkhkerevisjovne revideerieh
- Dáarjoedáastoejasse mij lea tjaalasovveme merverdiavgiftregisterisnie, reeknehláhkoe edtja áasah jih sijsemaaksoeh vuesiehtidh eksklusijve merverdiavgift. Daate ij leah faamosne dejtie mah leah lutniestamme jallh slyöhpoe merverdiavgiftem ryöknedidh.
- Gosse jítse barkoem reektie mijjeh kríevebe vuelietjaaleme tæjmoelæstoeh. Dejtie tæjmoelæstoje deavhta Saemiedigkien daarjoeportaalesne.

5.3. Gíehtjedimmie jih goeredimmie

- Saemiedigkie maahta giehtjedidh vierhtieh eaktoej mietie átnasuvvieh.
- Saemiedigkie maahta vielie bievnese bijre birredh. Daate lea faamosne dejtie bievneseidie mah edtjeh statistihkine jih jeatjah reekteminie átnasovvedh.

5.4. Bååstedemaaksoe j'ih hiejhteme däärjoste

- Gosse prosjekte lea geervehtamme edtja däärjoevierhtieh mah eah leah åtnasovveme bååstede maeksedh Saemiedægkan.
- Saemiedigkie kreava fer j'ijnje maakseme däärjoe bååstede maaksasåvva.
- Saemiedigkie sæjhta luhpiedimmiem däärjoen bijre bååstede giesedh, bååstede steeredh jallh krïevedh maakseme däärjoeh bååstede maaksasåvva dastegh:
 - Däärjoedåastoje lea bieljelimiediedtem miëdtelamme.
 - Däärjoedåastoje lea nænnoestimmide daejnie njoelkedassine miëdtelamme
 - Däärjoe ij joekedimmien aajkoen j'ih eaktoej mietie åtnasovvh mah leah vihtiestamme däärjoeprievesne
 - Laajkoelassje konkursem vaajteme, raavhkije konkursevæjtemem buakteme, privaate jallh byögkeles laajkoerååresjimmieh däärjoedåastojen luvnie rihpestamme, jallh däärjoedåastoje orreje maeksedh
 - Däärjoedåastoje lea sov skåårvemem doekeme eannan vijhte jaepieh. Daate faamosne dejtie skåårvemidie mejtie Saemiedigkie lea däärjoem vadteme.
- Jis däärjoedåastoje ij bååstede maeksieh daagkeri veajkoej, Saemiedigkie maahta reaktoen baaktoe vaejtedh krïevenasse bååstede maaksasåvva. Jis dåastoje ij bååstede maeksieh dan vadteme mierien åvtelen, maahta lissine fijnehtimmesreentah krïevedh, v. laakine, goeven 17.b. 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling.